

# Membrandruckmittler mit Gewindeanschluss Chemical seals with screwed process connection Séparateur à membrane avec raccord vissé

**D700**  
**D701**

## • Anwendung

Bei verschmutzten, heißen und viskosen Medien werden Druckmittler als Trennvorlage verwendet. Für besondere Anforderungen werden Druckmittler aus Sondermaterial eingesetzt. Kühlkörper und Kapillarleitungen sind weitere Ergänzungsmöglichkeiten.

## • Service intended

With contaminated, hot and viscous media chemical seals are used as separators. For special requirements special material seals are used. Cooling elements and capillary extensions are additional accessories.

## • Utilisation

Les séparateurs sont utilisés comme séparation pour les fluides souillés, brûlants et visqueux. Pour des utilisations spéciales les séparateurs en matières spéciales seront utilisés. Des éléments de refroidissement et des capillaires sont d'autres possibilités d'utilisation.



Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques
<b>Druckbereiche</b> 0,6 ... 250 bar	<b>Pressure ranges</b> 0,6 ... 250 bar	<b>Plages de pression</b> 0,6 ... 250 bar
<b>Oberteil</b> Edelstahl 1.4404	<b>Upper body</b> Stainless steel 316 L	<b>Partie supérieure</b> Acier inox Z3 CND 17-12-02
<b>Membrane</b> Edelstahl 1.4435	<b>Diaphragm</b> Stainless steel 316 L Mo Sup	<b>Membrane</b> Acier inox Z3 CND 18-14-03
<b>Unterteil</b> D700: Stahl verzinkt D701: Edelstahl 1.4404	<b>Lower body</b> D700: steel galvanized D701: Stainless steel 316L	<b>Partie inférieure</b> D700: Acier galvanisé D701: Acier inox Z3 CND 17-12-02
<b>Dichtung</b> FPM	<b>Sealing ring</b> FPM	<b>Joint</b> FPM
<b>Anschluss</b> nach EN 837-1, G1/2B-Zapfen, G1/2-Muffe, D700: Stahl verzinkt D701: Edelstahl 1.4404	<b>Process connection</b> EN 837-1, G1/2B-male thread, G1/2-bushing D700: steel galvanized D701: Stainless steel 316L	<b>Raccord</b> selon EN 837-1, G1/2B-robinet, G1/2-manche, D700: Acier galvanisé D701: Acier inox Z3 CND 17-12-02
<b>Spannflansch</b> D700: Stahl verzinkt D701: Edelstahl 1.4571	<b>Retainer flange</b> D700: steel galvanized D701: Stainless steel 316Ti	<b>Bride de serrage</b> D700: Acier galvanisé D701: Acier inox Z6 CNDT 17-12
<b>Spannflanschschrauben</b> D700: Stahl verzinkt D701: Edelstahl 1.4571	<b>Bolting</b> D700: steel galvanized D701: Stainless steel 316Ti	<b>Visserie pour bride de serrage</b> D700: Acier galvanisé D701: Acier inox Z6 CNDT 17-12
<b>Füllflüssigkeit</b> Silikonöl	<b>Filling liquid</b> Silicone oil	<b>Liquide de transmission</b> Huile de silicone
<b>Temperaturbeständigkeit<sup>1)</sup></b> $T_{min} / T_{max}$ - 20 ... +200°C	<b>Temperature stability<sup>1)</sup></b> $T_{min} / T_{max}$ - 20 ... +200°C	<b>Résistance en température<sup>1)</sup></b> $T_{mini} / T_{maxi}$ - 20 ... +200°C

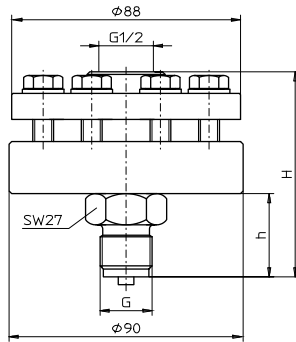
<sup>1)</sup>Sonderkonstruktionen für höhere Werte stehen zur Verfügung.

Special designs for higher values are available.

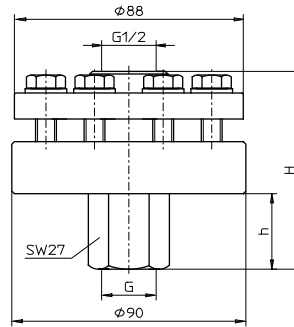
Des constructions spéciales pour des valeurs plus élevées sont à disposition.

**D700**  
**D701**

**Membrandruckmittler mit Gewindeanschluss**  
**Chemical seals with screwed process connection**  
**Séparateur à membrane avec raccord vissé**



**Zapfen**  
**Male thread**  
**Téton**



**Muffe**  
**Bushing**  
**Manchon**

D700		D701							
Bestell-Nr. / Order-Nº. / Nº de commande		PN	T <sup>1)</sup>	G	H	h	kg <sup>2)</sup>		
Stahl / steel / acier	Edelstahl / st.st. / acier inox							bar	C°
390256	390265	25	200	Zapfen	78,8	32	1,56		
390257	390266	100		Male thread					
390258	390267	250		Téton					
390259	390268	25		Muffe	78,8	32		1,56	
390260	390269	100		Bushing					
390261	390270	250		Manchon					
390262	390271	25		Zapfen	78,8	32			1,56
390263	390272	100		Male thread					
390264	390273	250		Téton					

<sup>1)</sup> Sonderkonstruktionen für höhere Werte stehen zur Verfügung.  
Special designs for higher values are available.  
Des constructions spéciales pour des valeurs plus élevées sont à disposition.

<sup>2)</sup> das Gewicht muss dem Grundgewicht des jeweiligen Manometers hinzugerechnet werden.  
The weight must be added to the basic weight of the pressure gauge  
Le poids indiqué doit être rajouté à celui du poids de base du manomètre utilisé.

**Sonderwerkstoffe für medienberührte Flansche**  
**Special materials for wetted flanges**  
**Matières spéciales pour brides en contact avec le fluide**

Anschlussflansch Connection flange Raccord bride	<b>D700</b>		<b>D702</b>
Anzeigebereiche Scale range Etendue de mesure	G1/2 B		DIN EN 1092-1, DN 15, DN 25 ASME 1/2", 3/4", 1"
Werkstoff Material Matière	Bestell-Nr. Order-N°. N° de commande		
PTFE-ausgekleidet PTFE lined Couché de PTFE	395453	395462	395471
PFA-beschichtet, 250°C PFA coated, 250°C Recouvert de PFA, 250°C	395460	395469	395478
ECTFE-beschichtet, 150°C ECTFE coated, 150°C Recouvert de PFA, 150°C	395461	395470	395479
Hastelloy Hastelloy Hastelloy	395457	395466	395475
Zirkonium Zirconium Zirconium	395459	395468	395477
Monel Monel Monel	395456	395465	395474
Nickel Nickel Nickel	395458	395467	395476
Tantal Tantalum Tantale	395454	395463	395472
Titan Titanium Titane	395455	395464	395473

**Anbau, Kapillare aus Edelstahl 1.4571, Füllen mit Druckmittlerflüssigkeit <sup>1)</sup>**  
**Mounting, stainless steel 316Ti capillaries, filling with chemical seals liquid <sup>1)</sup>**  
**Montage, capillaires en acier Z6 CNDT 17-12, liquide de transmission <sup>1)</sup>**

max. Betriebstemperatur an der Membrane max. operating temperature at diaphragm Température maxi de service sur la membrane	<b>-20...+250 °C</b>	<b>-10...+300 °C</b>	<b>-10...+400 °C</b>	<sup>2)</sup> <b>-40...+180 °C</b>
Kapillarlänge capillary length longueur du capillaire	Bestell-Nr. Order-N°. N° de commande			
0,0 m <sup>3)</sup>	390436	390443	390450	390457
1,0 m	390437	390444	390451	390458
1,5 m	390438	390445	390452	390459
2,5 m	390439	390446	390453	390460
4,0 m	390440	390447	390454	390461
6,0 m	390441	390448	390455	390462
8,0 m	390442	390449	390456	390463
10,0 m	390465	390466	390467	390468
15,0 m	390469	390470	390471	390472

<sup>1)</sup> die Bestellangabe für die betriebsfähige Druckmittlermessanordnung setzt sich zusammen aus:  
 Bestell-Nr. für das Druckmessgerät  
 + Bestell-Nr. für den Druckmittler  
 + Bestell-Nr. für evtl. Ergänzungen  
 + Bestell-Nr. für Anbau und Kapillare

<sup>1)</sup> Ordering information  
 Please specify:  
 Order-No. for pressure gauge  
 + Order-No. for chemical seal  
 + Order-No. for optional extras  
 + Order-No. for mounting and capillaries

<sup>1)</sup> Les données de commande pour un système à séparateur en état de marche se composent de:  
 N° de commande du manomètre  
 + N° de commande du séparateur  
 + N° de commande pour compléments éventuels  
 + N° de commande montage et capillaire

<sup>2)</sup> für Sauerstoff

<sup>2)</sup> for oxygen service

<sup>2)</sup> pour oxygène

<sup>3)</sup> direkter Anbau

<sup>3)</sup> direct mounting

<sup>3)</sup> montage direct

Stand: 6. 03. 2019